



**THE SERVICE OF  
PARAKLESIS TO ST. NIKERPHOROS THE LEPER**

# SOURCES

## English Texts were compiled from:

-AGES

- <http://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs/p/b/ho/s23/gr-en/bk.ho.s23.pdf>

-Greek Orthodox Archdiocese of America

- <https://www.goarch.org/chapel/texts>

-Parakelsis to St. Nikiforos the Leper

-Greek Orthodox Monastery of the Theotokos The Life-Giving Spring  
(Dunlap, California)

## Greek Texts were compiled from:

- ΟΣΙΟΥ ΝΙΚΗΦΟΡΟΥ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ - ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΟΣ ΚΑΝΩΝ

-ΕΚΔΟΣΕΙΣ «Ο ΑΓΙΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ» ΑΘΗΝΑΙ

# DISCLAIMER

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied. All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means – electronic, mechanical, recording, or otherwise – for the purpose of sale without the express written permission.

**ΙΕΡΕΥΣ**

Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν  
καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

**ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ**

Αμήν.

**Ψαλμὸς PMB' (142).**

Κύριε, εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου,  
ἐνώτισαι τὴν δέησίν μου ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου,  
εἰσάκουσόν μου ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου· καὶ  
μὴ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δούλου σου,  
ὅτι οὐ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν.  
Ὅτι κατεδίωξεν ὁ ἐχθρὸς τὴν ψυχὴν μου,  
ἐταπείνωσεν εἰς γῆν τὴν ζωὴν μου, ἐκάθισέ  
με ἐν σκοτεινοῖς ὡς νεκροὺς αἰῶνος· καὶ  
ἠκηδίασεν ἐπ' ἐμὲ τὸ πνεῦμά μου, ἐν ἐμοὶ  
ἐταράχθη ἡ καρδιά μου. Ἐμνήσθην ἡμερῶν  
ἀρχαίων, ἐμελέτησα ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις  
σου, ἐν ποιήμασι τῶν χειρῶν σου ἐμελέτων.  
Διεπέτασα πρὸς σὲ τὰς χεῖράς μου· ἡ ψυχὴ  
μου ὡς γῆ ἄνυδρός σοι. Ταχὺ εἰσάκουσόν  
μου, Κύριε, ἐξέλιπε τὸ πνεῦμά μου. Μὴ  
ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ,  
καὶ ὁμοιωθήσομαι τοῖς καταβαίνουσιν  
εἰς λάκκον. Ἀκουστὸν ποιήσόν μοι τὸ  
πρωῖ τὸ ἔλεός σου, ὅτι ἐπὶ σοὶ ἠλπισα.  
Γνώρισόν μοι, Κύριε, ὁδόν, ἐν ἣ πορεύσομαι,  
ὅτι πρὸς σὲ ἤρα τὴν ψυχὴν μου. Ἐξελοῦ  
με ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου, Κύριε, ὅτι πρὸς  
σὲ κατέφυγον. Δίδαξόν με τοῦ ποιεῖν  
τὸ θέλημά σου, ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεός μου. Τὸ  
πνεῦμά σου τὸ ἀγαθὸν ὁδηγήσει με ἐν γῆ

**PRIEST**

Blessed is our God always, now and ever,  
and to the ages of ages.

**READER**

Amen.

**Psalm 142 (143).**

O Lord, hear my prayer; give ear to my  
supplication in Your truth; answer me in Your  
righteousness; do not enter into judgment  
with Your servant, for no one living shall  
become righteous in Your sight. For the  
enemy persecuted my soul; he humbled my  
life to the ground; he caused me to dwell  
in dark places as one long dead, and my  
spirit was in anguish within me; my heart  
was troubled within me. I remembered the  
days of old, and I meditated on all Your  
works; I meditated on the works of Your  
hands. I spread out my hands to You; my soul  
thirsts for You like a waterless land. Hear me  
speedily, O Lord; my spirit faints within me;  
turn not Your face from me, lest I become  
like those who go down into the pit. Cause  
me to hear Your mercy in the morning, for  
I hope in You; make me know, O Lord, the  
way wherein I should walk, for I lift up my  
soul to You. Deliver me from my enemies, O  
Lord, for to You I flee for refuge. Teach me  
to do Your will, for You are my God; Your  
good Spirit shall guide me in the land of  
uprightness. For Your name's sake, O Lord,

εὐθεία· ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός σου, Κύριε,  
ζήσεις με, ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἐξάξεις ἐκ  
θλίψεως τὴν ψυχὴν μου· καὶ ἐν τῷ ἐλέει  
σου ἐξολοθρεύσεις τοὺς ἐχθροὺς μου καὶ  
ἀπολεῖς πάντα τοὺς θλίβοντας τὴν ψυχὴν  
μου, ὅτι ἐγὼ δοῦλός σου εἰμι.

*Καὶ εὐθὺς τό· Θεὸς Κύριος, ἐξ ἑκατέρων τῶν  
Χορῶν, ὡς ἐξῆς·*

## ΧΟΡΟΣ

### Ἦχος δ'.

Θεὸς Κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν.  
Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι  
Κυρίου.

**Στίχ. α'.** Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ καὶ  
ἐπικαλεῖσθε τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αὐτοῦ.

*ἦ· Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθός,  
ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.*

**Στίχ. β'.** Πάντα τὰ ἔθνη ἐκύκλωσάν με,  
καὶ τῷ ὀνόματι Κυρίου ἠμυνάμην αὐτούς.

**Στίχ. γ'.** Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη καὶ  
ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν.

### Τροπάρια.

**Ἦχος δ'.** Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ.

Ἀνδρειοφρόνως τῆς σαρκός σου τὴν  
λέπραν, καθυπομείνας ὡς Ἰώβ Νικηφόρε,  
τῆς σῆς ψυχῆς ἐξήγνισας, λαμπρῶς τὴν  
στολὴν· τέλεον τὴν κλίμακα, ἀρετῶν δέ  
ἀνέβης, φθάσας τῇ ἀσκήσει σου, πολιτείαν  
ἀγγέλων· ἀδιαλείπτως ψάλλων τῷ Θεῷ, σοὶ  
δόξα πρέπει, Τριάς ὁμοούσιε.

give me life; in Your righteousness You shall  
bring my soul out of affliction. In Your mercy  
You shall destroy my enemies; You shall  
utterly destroy all who afflict my soul, for I  
am Your servant. [SAAS]

*Then "God is the Lord" is sung four times, with or  
without the verses.*

## CHOIR

### Mode 4.

God is the Lord, and He revealed Himself  
to us. Blessed is he who comes in the name of  
the Lord. [SAAS]

**Verse 1:** Give thanks to the Lord and call  
upon His name.

*or: Give thanks to the Lord, for He is good; for  
His mercy endures forever.*

**Verse 2:** All the nations surrounded me, but  
in the name of the Lord I defended myself against  
them.

**Verse 3:** And this came about from the Lord,  
and it is wonderful in our eyes.

### Troparia.

**Mode 4.** You who were lifted.

Your strength of spirit and your patience,  
O Father, \* were like to that of Job \* in trials  
and afflictions, \* so through your body's  
leprosy your soul was purified. \* You, through  
your ascetic life, \* climbed the ladder of  
virtues \* and, O Nikephoros, thus \* you  
became like the angels \* with whom you chant  
unceasingly to God: \* O Holy Trinity, glory to  
Your name.

Δόξα. **Τὸ αὐτό.**

Καὶ νῦν. **Ὅμοιον.**

Οὐ σιωπήσωμέν ποτε, Θεοτόκε, τὰς  
δυναστείας σου λαλεῖν οἱ ἀνάξιοι· εἰμὴ  
γὰρ σὺ προΐστασο πρεσβεύουσα, τίς ἡμᾶς  
ἐρρύσατο ἐκ τοσούτων κινδύνων; Τίς δὲ  
διεφύλαξεν ἕως νῦν ἐλευθέρους; Οὐκ  
ἀποστῶμεν, Δέσποινα, ἐκ σοῦ· σοὺς γὰρ  
δούλους σφάζεις αἰεὶ, ἐκ παντοίων δεινῶν.

### ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

**Ψαλμὸς Ν' (50).**

Ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός  
σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρισμῶν  
σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου. Ἐπὶ πλεῖον  
πλῦνόν με ἀπὸ τῆς ἀνομίας μου, καὶ ἀπὸ  
τῆς ἁμαρτίας μου καθάρισόν με. Ὅτι τὴν  
ἀνομίαν μου ἐγὼ γινώσκω, καὶ ἡ ἁμαρτία  
μου ἐνώπιόν μου ἐστὶ διὰ παντός. Σοὶ  
μόνῳ ἤμαρτον καὶ τὸ πονηρὸν ἐνώπιόν  
σου ἐποίησα, ὅπως ἂν δικαιωθῆς ἐν τοῖς  
λόγοις σου, καὶ νικήσης ἐν τῷ κρίνεσθαί σε.  
Ἴδου γὰρ ἐν ἀνομίαις συνελήφθην, καὶ ἐν  
ἁμαρτίαις ἐκίσσησέ με ἡ μήτηρ μου. Ἴδου  
γὰρ ἀλήθειαν ἠγάπησας, τὰ ἄδηλα καὶ  
τὰ κρύφια τῆς σοφίας σου ἐδήλωσάς μοι.  
Ραντιεῖς με ὑσσώπῳ, καὶ καθαρισθήσομαι,  
πλυνεῖς με, καὶ ὑπὲρ χιόνα λευκανθήσομαι.  
Ἀκουτιεῖς μοι ἀγαλλίασιν καὶ εὐφροσύνην·  
ἀγαλλιάσονται ὅστέα τεταπεινωμένα.  
Ἀπόστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν  
ἁμαρτιῶν μου καὶ πάσας τὰς ἀνομίας μου  
ἐξάλειψον. Καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν  
ἐμοί, ὁ Θεός, καὶ πνεῦμα εὐθές ἐγκαίνισον  
ἐν τοῖς ἐγκάτοις μου. Μὴ ἀπορρίψης με  
ἀπὸ τοῦ προσώπου σου καὶ το Πνεῦμά  
σου τὸ ἅγιον μὴ ἀντανέλης ἀπ' ἐμοῦ.

Glory. **Repeat.**

Both now. **Same Melody.**

O Theotokos, we shall never be silent. \*  
Of your mighty acts, all we the unworthy; \*  
Had you not stood to intercede for us \* Who  
would have delivered us, \* From the  
numerous perils? \* Who would have  
preserved us all \* Until now with our  
freedom? \* O Lady, we shall not depart from  
you; \* For you always save your servants, \*  
From all tribulation.

### READER

**Psalm 50 (51).**

Have mercy on me, O God, according  
to Your great mercy; and according to the  
abundance of Your compassion, blot out my  
transgression. Wash me thoroughly from my  
lawlessness and cleanse me from my sin. For  
I know my lawlessness, and my sin is always  
before me. Against You only have I sinned  
and done evil in Your sight; that You may be  
justified in Your words, and overcome when  
You are judged. For behold, I was conceived  
in transgressions, and in sins my mother bore  
me. Behold, You love truth; You showed  
me the unknown and secret things of Your  
wisdom. You shall sprinkle me with hyssop,  
and I will be cleansed; You shall wash me,  
and I will be made whiter than snow. You  
shall make me hear joy and gladness; my  
bones that were humbled shall greatly rejoice.  
Turn Your face from my sins, and blot out  
all my transgressions. Create in me a clean  
heart, O God, and renew a right spirit within  
me. Do not cast me away from Your presence,  
and do not take Your Holy Spirit from me.  
Restore to me the joy of Your salvation,  
and uphold me with Your guiding Spirit.

Ἀπόδος μοι τὴν ἀγαλλίασιν τοῦ σωτηρίου σου καὶ πνεύματι ἡγεμονικῶ στήριζόν με. Διδάξω ἀνόμους τὰς ὁδοὺς σου, καὶ ἀσεβεῖς ἐπὶ σὲ ἐπιστρέψουσι. Ρῦσαί με ἐξ αἱμάτων, ὁ Θεὸς, ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας μου· ἀγαλλιάσεται ἡ γλῶσσά μου τὴν δικαιοσύνην σου. Κύριε, τὰ χεῖλη μου ἀνοίξεις, καὶ τὸ στόμα μου ἀναγγελεῖ τὴν αἴνεσίν σου. Ὅτι εἰ ἠθέλησας θυσίαν, ἔδωκα ἄν· ὀλοκαυτώματα οὐκ εὐδοκήσεις. Θυσία τῷ Θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον, καρδία συντετριμμένην καὶ τεταπεινωμένην ὁ Θεὸς οὐκ ἐξουδενώσει. Ἀγάθυνον, Κύριε, ἐν τῇ εὐδοκίᾳ σου τὴν Σιών, καὶ οἰκοδομηθήτω τὰ τεῖχη Ἱερουσαλήμ. Τότε εὐδοκήσεις θυσίαν δικαιοσύνης, ἀναφορὰν καὶ ὀλοκαυτώματα. Τότε ἀνοίσουσιν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν σου μόσχους.

### Ὁ Κανὼν.

#### ΧΟΡΟΣ

**Ὡιδὴ α΄. Ἦχος πλ. δ΄. Ὁ Εἰρμός.**  
(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)

Υἱγρὰν διοδεύσας ὡσεὶ ξηρὰν, καὶ τὴν αἰγυπτίαν μοχθηρίαν διαφυγών, ὁ Ἰσραηλίτης ἀνεβόα, τῷ Λυτρωτῇ καὶ Θεῷ ἡμῶν ἄσωμεν.

### Τροπάρια.

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.*

Χαρίτων τό σκεῦος τό καθαρόν,  
χιόνος ἀπάσης τόν λευκότερον τῇ ψυχῇ,  
λεπρόν Νικηφόρον δεῦτε πάντες·  
καθαρωτάταις ὤδαῖς μεγαλύνωμεν.

I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

### The Canon.

#### CHOIR

**Ode i. Mode pl. 4. Heirmos.**  
(The Heirmos may be omitted.)

Crossing the waters as on dry land, \* In that way escaping \* From the evils of Egypt's land, \* The Israelites cried out exclaiming: \* To our Redeemer and God, now let us sing.

### Troparia.

*O Saint of God, intercede for us.*

With pure and true hearts let us all chant \* to Saint Nikephoros, \* the pure vessel of God's grace, \* whose soul shines more brightly than the whitest snow \* although his body was burdened with leprosy.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.

Ἐκ τῆς Κρήτης προῆλθες, ὡς νεαυγῆς ἥλιος, πᾶσαν δὲ τὴν γῆν ἀνταυγείαις, τῆς πολιτείας σου, καινοποιεῖς εὐπρεπῶς, υἱέ φωτός Νικηφόρε, καὶ παθῶν τὴν ζόφωσιν, λύεις ἐκάστοτε.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ἰαμάτων ὁ ἔχων, τό ἀχανές πέλαγος, καὶ ἐν ἀσθενείᾳ παιδεύων, οὓς παραδέχεται, ὡς ἀνοθεύτους υἱούς, Χριστός σαρκός σοι τὴν λέπραν, Νικηφόρε δέδωκε, φίλτρου εἰς πίστωσιν.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ῥημάτων ἀρρήτων τοῦ Γαβριήλ, ἀκούσασα Κόρη Παναγία πανευπειθῶς, Θεὸν ἀπεκύησας τῷ κόσμῳ· παρακοὴν τε τῆς Εὔας ἠνόρθωσας.

### **Ὡιδὴ γ'. Ὁ Εἰρμός.**

(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)

Οὐρανίας ἀψίδος, ὄροφουργὲ Κύριε, καὶ τῆς Ἐκκλησίας Δομητορ, σὺ με στερέωσον, ἐν τῇ ἀγάπῃ τῇ σῇ, τῶν ἐφετῶν ἢ ἀκρότης, τῶν πιστῶν τὸ στήριγμα, μόνε φιλάνθρωπε.

### **Τροπάρια.**

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.

Ἐκ τῆς Κρήτης προῆλθες, ὡς νεαυγῆς ἥλιος, πᾶσαν δὲ τὴν γῆν ἀνταυγείαις, τῆς πολιτείας σου, καινοποιεῖς εὐπρεπῶς, υἱέ φωτός Νικηφόρε, καὶ παθῶν τὴν ζόφωσιν, λύεις ἐκάστοτε.

*O Saint of God, intercede for us.*

O Saint Nikephoros, your blessed soul \* was imprinted with \* the divine seal of holy love, \* and in hope of reaching heaven's kingdom \* with strength and courage \* you finished the course of faith.

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

The sweat and toils of ascetic life, \* O Saint Nikephoros, \* cleaned and birthed your holy soul, \* making it more radiant than fine gold; \* thus you commended it \* into the hands of God.

*Both now and ever and to the ages of ages. Amen.*

O Maiden, you heard strange and awesome words \* from the angel Gabriel \* and perfectly you obeyed \* in this way you brought God to the world, \* and set aright \* fallen Eve's disobedience.

### **Ode iii. Heirmos.**

(The Heirmos may be omitted.)

The apse of the heavens, \* Are you O Lord, Fashioner, \* And the Holy Church's great Founder, \* Likewise establish me, \* In constant love for You \* For You're the height of our longing; \* Support of the faithful, \* The only Friend of all.

### **Troparia.**

*O Saint of God, intercede for us.*

Son of light, Nikephoros, \* you have shone forth out of Crete, \* and just as the sunlight at daybreak \* rejuvenates the world likewise the brilliant rays \* of your divine life and virtues \* dissipate the darkness \* of our passions and their gloom.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.

Νουνεχῶς Μοναζόντων, τρίβον  
στενήν ἤνυσας, πάση ἐγκρατεία  
παμμάκαρ, ἐνδιαιτώμενος, καί  
Ἀσωμάτων χορούς, φθάσας σαρκί  
Νικηφόρε, ἀληθῶς ἐτίμησας, σχῆμα  
ισάγγελον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ἰαμάτων ὁ ἔχων, τό ἀχανές πέλαγος,  
καὶ ἐν ἀσθενεῖα παιδεύων, οὓς  
παραδέχεται, ὡς ἀνοθεύτους υἱούς,  
Χριστός σαρκός σοι τὴν λέπραν, Νικηφόρε  
δέδωκε, φίλτρου εἰς πίστωσιν.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν  
αἰῶνων. Ἀμήν.

Κυριῶννυμε Κόρη, κόσμου παντός  
Δέσποινα, τὴν δεδουλωμένην  
ψυχὴν μου, τοῖς παραπτώμασι, ταῖς  
Μητρικαῖς σου λιταῖς, δεῖξον παθῶν  
ἀνωτέραν, εἰς τὴν πρώτην δόξαν  
μου, πάλιν ἀνάγουσα.

Ἰάτρευσον, ἡμῶν τὰ πάθη πρεσβείαις  
σου Νικηφόρε, ὁ βαστάσας τῆς σῆς σαρκός  
ἀνδρείως τὴν λέπρωσιν, εἰς τέλειον μέτρον  
τῆς καρτερίας.

Ἄχραντε, ἡ διὰ λόγου τὸν Λόγον  
ἀνερμηνεύτως, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν  
τεκοῦσα, δυσώπησον, ὡς ἔχουσα μητρικὴν  
παρρησίαν.

### ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα  
ἐλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ  
ἐλέησον.

*O Saint of God, intercede for us.*

Conscientiously, Father, \* Saint  
Nikephoros, you walked \* on the narrow  
path of monastic life \* with great temperance,  
\* and so, while still in the flesh, \* you reached  
the bodiless angels, \* truly bringing honor \*  
to their schema that you bore.

*Glory to the Father and the Son and the Holy  
Spirit.*

Christ, whose infinite power \* heals  
every illness of men, \* in His wisdom  
chastens through illness \* His true and  
faithful sons, \* and so He gave to you \* the  
leprosy of your body, \* O Saint Nikephoros,  
\* as proof of His tender love.

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

Lady, Queen of the whole world, \*  
Maiden who rules over all, \* my soul is  
enslaved to transgressions \* and to iniquities. \*  
By your motherly prayers \* make it rise over  
the passions, \* so that I might find again \* the  
glory Adam lost.

Heal us all \* by your petitions \* from  
suffering and from passions, \* Nikephoros,  
O you who bore \* your body's grave leprosy  
\* with perfect endurance and manly  
courage.

Spotless one, \* Who by a word, did  
bring to us \* the Word eternal, \* In the last  
days ineffably; \* Do you now plead with  
Him \* As the one with the motherly favor.

### PRIEST

Have mercy on us, O God, according to  
Your great mercy, we pray You, hear us and  
have mercy.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ (ἀρχιερατικοῦ βαθμοῦ) ἡμῶν (τοῦ δεῖνος).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς, εἰρήνης, ὑγείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως, συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ, πάντων τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ (πόλει, κώμῃ), ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τοῦ ἁγίου ναοῦ τούτου.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ (καὶ μνημονεύει ὀνομαστί τῶν δι' οὓς ἡ παράκλησις τελεῖται).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, ψαλλόντων καὶ ὑπὲρ τοῦ περιεστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)

### ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the servants of God... (At this time the Priest commemorates those for whom the Paraklesis is sung.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

### PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

**ΧΟΡΟΣ**

**Κάθισμα.**

**Ἦχος β΄.** *Τὰ ἄνω ζητῶν.*

Ὀδύνας μακράς, τῆς λέπρας  
ἐκαρτέρησας, γενναία ψυχῇ, καί γνώμη  
καρτερόφρονι, τῷ Θεῷ φθεγγόμενος·  
Νικηφόρε ἄσμα γηθόμενος, καί  
μεγαλύνων χεῖλεσιν ἄγνοϊς, τὴν θείαν  
ἀπαύστως ἀγαθότητα.

**ᾠδὴ δ΄. Ὁ Εἰρμός.**

*(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)*

Εἰσακήκοα Κύριε, τῆς οἰκονομίας σου  
τὸ μυστήριον, κατενόησα τὰ ἔργα σου, καί  
ἐδόξασά σου τὴν Θεότητα.

**Τροπάρια.**

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.*

Ἦδονάς τὰς τοῦ σώματος, πάση  
ἐγκρατεία πολιτευόμενος· Νικηφόρε  
ἀπενέκρωσας, τό δέ πνεῦμα θείως  
ἀνεζώωσας.

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.*

Φερωνύμως τῆς κλήσεως, τῆς  
ἐπουρανίου μάκαρ γενόμενος·  
Νικηφόρε κατενίκησας, παρατάξεις  
πάσας τοῦ ἀλάστορος.

*Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.*

Ὀφθαλμῶν σου τὴν πήρωσιν, φέρων  
Νικηφόρε ἔνδον σου ἔβλεπες· ἐπιλάμψεις  
θείου Πνεύματος, καί λαμπρῶν ἀκτίνων  
φῶς ἀπρόσιτον.

*Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν  
αἰώνων. Ἀμήν.*

Ρητορεύσεις πεπλήρωνται, τῶν  
προφητευόντων ἐν σοὶ πανάμωμε·

**CHOIR**

**Kathisma.**

**Mode 2.** *In seeking the heights.*

Enduring the pains of leprosy throughout  
your life \* with courage of soul \* and a most  
valiant frame of mind \* you sang to God with  
eagerness, \* O Saint Nikephoros, a joyful  
song, \* and with your holy lips you magnified  
\* unceasingly God's divine benevolence.

**Ode iv. Heirmos.**

*(The Heirmos may be omitted.)*

O Lord, I have heard of \* the wondrous  
mystery of Your salvation; \* I have  
contemplated all Your works \* And I have  
glorified Your great divinity.

**Troparia.**

*O Saint of God, intercede for us.*

As you lived with great purity, \* O Saint  
Nikephoros, by perfect temperance \* you put  
pleasures of the flesh to death \* and brought  
life and holy vigor to your soul.

*O Saint of God, intercede for us.*

You received at your tonsure \* the name  
Nikephoros which means "victorious," \* and  
your conquered bearing well your name, \* all  
the demons most viciously.

*Glory to the Father and the Son and the Holy  
Spirit.*

You endured, Nikephoros, \* the loss  
of your vision, and yet within your soul \*  
you beheld the Holy Spirit's light \* and  
became illumined by God's radiance.

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

All the prophets foretellings \* were  
brought to fulfillment in you, the

ἀπειράνδρως γάρ ἐκήσας, ὄνπερ πάλαι  
οὔτοι προηγόρευσαν.

### Ὡιδὴ ε΄. Ὁ Εἰρμός.

(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)

Φώτισον ἡμᾶς, τοῖς προστάγμασί σου  
Κύριε, καὶ τῷ βραχίονί σου τῷ ὑψηλῷ, τὴν  
σὴν εἰρήνην, παράσχου ἡμῖν φιλόφρονε.

### Τροπάρια.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.

Ἔστησας τὸν νοῦν, ἐπὶ πέτρῳ τοῦ  
Κυρίου σου, Νικηφόρε διό ἔμεινας  
στερρός, ὡσπερ ἀδάμας, ἀλγηδόσι μὴ  
πτοούμενος.

Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.

Λέπραν τῆς σαρκός, ὡς Ἰώβ  
ἐνεκαρτέρησας, διό λάμπεις Νικηφόρε τῇ  
ψυχῇ, ὑπὲρ χρυσίον, καὶ ἀργύριον  
πολύτιμον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.

Ἔθηκας Θεῷ, Νικηφόρε τὴν ἐλπίδα  
σου, ὀρφανῶν τε καὶ χηρῶν προασπιστῆ,  
πατρῶων σπλάγχνων, παρ' οὗ εὗρες τὴν  
ἀντίληψιν.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν  
αἰώνων. Ἀμήν.

Ῥητορεύσεις πεπλήρωνται, τῶν  
προφητευόντων ἐν σοὶ πανάμωμε·  
ἀπειράνδρως γάρ ἐκήσας, ὄνπερ πάλαι  
οὔτοι προηγόρευσαν.

all-blameless one, \* for you gave birth  
without knowing man, \* unto Him whom  
they of old had prophesied.

### Ode v. Heirmos.

(The Heirmos may be omitted.)

Lord, enlighten us, \* With Your precepts  
that can guide our lives, \* And with Your  
arm most powerful \* Grant to us Your peace,  
\* O You Who are the Friend of all.

### Troparia.

*O Saint of God, intercede for us.*

You set fast your mind \* on your Lord, as  
on a steadfast rock, \* thus, O Father, \* like a  
diamond hard and strong, \* you persevered  
well \* in the face of pain and suffering.

*O Saint of God, intercede for us.*

You endured like Job, \* with resolve,  
your body's leprosy. \* So now your soul, \* O  
Father Nikephoros, \* shines forth brighter \*  
than fine silver and precious gold.

*Glory to the Father and the Son and the Holy  
Spirit.*

As an orphan child, \* you placed all your  
hope in God, and found \* His warm shelter \*  
and His fatherly concern; \* and you yourself  
now care \* for all widows and orphans.

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

A strong wall are you \* of defense  
against our enemies, \* and you bring to  
naught \* their weapons and deceit, \* for  
you, O maiden, \* gave birth to God  
invincible.

**ᾠδὴ C'. Ὁ Εἰρμός.**

(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)

Τὴν δέησιν ἐκχεῶ πρὸς Κύριον, καὶ  
αὐτῷ ἀπαγγελῶ μου τὰς θλίψεις, ὅτι κακῶν  
ἡ ψυχὴ μου ἐπλήσθη, καὶ ἡ ζωὴ μου τῷ  
Ἄϊδι προσήγγισε, καὶ δέομαι ὡς Ἰωνᾶς· Ἐκ  
φθορᾶς, ὁ Θεός με ἀνάγαγε.

**Τροπάρια.**

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.*

Ρωννύμενος, τοῦ Θεοῦ τῇ χάριτι, ἐκ  
παθῶν τῶν χαμερπῶν Νικηφόρε· τό  
ἀσθενές, τῆς σαρκός σου ἐδέχθης, ὡς τῆς  
Θεοῦ συμπαθείας τό δῶρημα· τοῦ  
στέργοντος τὴν τῶν βροτῶν· σωτηρίαν δι'  
οἶκτον ἀμέτρητον.

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.*

Ὡς λύχνον σε, τῆς Τριάδος ἔγνωμεν,  
Νικηφόρε ἐπὶ ὄρους τεθέντα· καὶ ἰλαρῶς,  
διαχέοντα πᾶσι, τὸν φωτισμὸν καὶ τὴν  
αἴγλην τοῦ Πνεύματος· τὴν λύουσαν ἀχλύν  
παθῶν· καὶ φραιδρύνουσιν γῆς τὰ  
πληρώματα.

*Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.*

Νενίκηκας, τοῦ ἐχθροῦ ὑψώματα,  
Νικηφόρε ταπεινώσει σου θεία· ὅτι ψυχῇ,  
εὐγνωμόνῳ ἐδέχθης, τῇ σῆ σαρκί  
ἀλγηδόνας καὶ στίγματα· καὶ γέγονας  
παναληθῶς· τῆς χιόνος ἀμέτρως  
λευκότερος.

*Καὶ νῦν καὶ αἰεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν  
αἰώνων. Ἀμήν.*

Κοιλία σου, ἡ ἀγία γέγονε, Μαριάμ  
τῶν οὐρανῶν πλατυτέρα· ὅτι Θεός, ἐν αὐτῇ

**Ode vi. Heirmos.**

(The Heirmos may be omitted.)

My petition, I pour out to the Lord, \* And  
to Him I will confess all my sorrows; \* For  
many woes \* Fill my soul to its limits, \* And  
unto Hades my whole life has now  
approached, \* Like Jonah, I pray to You, \*  
From corruption, O God, now raise me.

**Troparia.**

*O Saint of God, intercede for us.*

God strengthened you \* with His grace,  
Nikephoros, \* which enabled you to conquer  
the passions. \* Thus you accepted \* your  
body's grave illness \* as a gift of God's \*  
loving and tender heart, \* who in his  
boundless sympathy \* truly years for the  
salvation of all men.

*O Saint of God, intercede for us.*

The joyful light \* of the Trinity's glory \*  
shines upon the world through you,  
Nikephoros. \* For as lantern \* set high on a  
hilltop, \* you bring enlightenment, \* beaming  
with the radiance \* of God's All-Holy Spirit's  
light, \* thus dispelling our passions' shadow  
and gloom.

*Glory to the Father and the Son and the Holy  
Spirit.*

Victorious \* over the demons' haughtiness  
\* you became through your humility, O  
Father. \* For you accepted \* with soul ever-  
grateful \* horrendous pains \* and deformities  
of your flesh, \* and thus were you completely  
cleansed \* and became far more pure than the  
whitest snow.

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

Your holy womb, \* O virgin Mary, has  
become \* far more spacious than the apse of

ἐχωρήθη, ὃν οὐρανοῦ οὐ χωροῦσι τὰ  
πέρατα· Αὐτόν δυσώπει μητρικῶς· τῆς  
παθῶν με ῥυσθῆναι στενώσεως.

Ἰάτρευσον, ἡμῶν τὰ πάθη πρεσβείαις  
σου Νικηφόρε, ὁ βαστάσας τῆς σῆς σαρκός,  
ἀνδρείως τὴν λέπρωσιν, εἰς τέλειον μέτρον  
τῆς καρτερίας.

Ἀχραντε, ἡ διὰ λόγου τὸν Λόγον  
ἀνερμηνεύτως, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν  
τεκοῦσα, δυσώπησον, ὡς ἔχουσα μητρικὴν  
παρρησίαν.

### ΙΕΡΕΥΣ

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα  
ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ  
ἐλέησον.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,  
ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὐσεβῶν καὶ  
ὀρθοδόξων χριστιανῶν.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,  
ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ (ἀρχιερατικοῦ  
βαθμοῦ) ἡμῶν (τοῦ δεῖνος).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,  
ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς,  
εἰρήνης, ὑγείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως,  
συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν  
τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ, πάντων τῶν  
εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν  
κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν  
τῇ (πόλει, κώμῃ), ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν,  
ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν  
τοῦ ἁγίου ναοῦ τούτου.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,  
ἐλέησον.)

the heavens, \* for in your womb \* was  
contained God the Logos, \* whom all the  
space \* of the heavens cannot contain. \* So, as  
His mother, pray to Him \* to release me from  
passions constricting me.

Heal us all \* by your petitions from  
suffering \* and from passions, \* Nikephoros, O  
you who bore \* your body's grave leprosy \*  
with perfect endurance and manly courage.

Spotless one, \* Who by a word, did bring  
to us the Word eternal, \* In the last days  
ineffably; \* Do you now plead with him \* As  
the one with the motherly favor.

### PRIEST

Have mercy on us, O God, according to  
Your great mercy, we pray You, hear us and  
have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,  
have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox  
Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,  
have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank)  
(name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,  
have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace,  
health, salvation, protection, forgiveness,  
and remission of the sins of the servants of  
God, all pious Orthodox Christians residing  
and visiting in this city: the parishioners, the  
members of the parish council, the stewards,  
and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,  
have mercy.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ  
(καὶ μνημονεύει ὀνομαστὶ τῶν δι' οὓς ἡ  
παράκλησις τελεῖται).

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,  
ἐλέησον.)

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν  
καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων  
ἐν τῷ ἁγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῶ τούτῳ,  
κοπιώντων, ψαλλόντων καὶ ὑπὲρ τοῦ  
περιεστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ  
παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε,  
ἐλέησον.)

### ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς  
ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν,  
τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι,  
νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

### ΧΟΡΟΣ

#### Κοντάκιον. Ἦχος β'.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν  
ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν  
ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἁμαρτωλῶν  
δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς  
ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς  
κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν,  
καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα  
ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

#### Προκείμενον. Ψαλμὸς ΜΔ' (44).

Τίμιος ἐναντίον Κυρίου ὁ θάνατος  
τοῦ Ὁσίου αὐτοῦ. (δίς)

**Στίχ.** Ὑπομένων ὑπέμεινα τὸν Κύριον καὶ  
προσέσχε μοι.

Τίμιος ἐναντίον Κυρίου ὁ θάνατος  
τοῦ Ὁσίου αὐτοῦ.

Again we pray for the servants of God.  
(At this time the Priest commemorates those  
for whom the Paraklesis is sung.)

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,  
have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit  
and do good works in this holy and all-  
venerable church, for those who labor and  
those who sing, and for the people here  
present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord,  
have mercy.)

### PRIEST

For You are a merciful God Who loves  
mankind, and to You we offer up glory, to the  
Father and to the Son and to the Holy Spirit,  
now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

### CHOIR

#### Kontakion. Mode 2.

A protection of Christians unshamable, \*  
Intercessor to our Holy Maker, unwavering, \*  
Please reject not \* The prayerful cries of those  
who are in sin. \* Instead, come to us, for you  
are good; \* Your loving help bring unto us, \*  
Who are crying in faith to you: Hasten to  
intercede \* And speed now to supplicate, \* As  
a protection for all time, \* Theotokos, for those  
who honor you.

#### Prokeimenon. Psalm 44 (45).

Precious in the sight of the Lord is the  
death of his saint. (2)

**Verse:** Precious in the sight of the Lord is  
the death of his saint.

Precious in the sight of the Lord  
is the death of his saint.

**ΙΕΡΕΥΣ**

Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι ἡμᾶς τῆς ἀκροάσεως τοῦ ἁγίου Εὐαγγελίου, Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν ἱκετεύσωμεν.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)*

**ΙΕΡΕΥΣ**

Σοφία. Ὁρθοί. Ἀκούσωμεν τοῦ ἁγίου Εὐαγγελίου.

**ΙΕΡΕΥΣ**

Εἰρήνη πᾶσι.

*(Καὶ τῷ πνεύματι σου.)*

**ΙΕΡΕΥΣ**

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἁγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα.

**ΙΕΡΕΥΣ**

Πρόσχωμεν.

*(Δόξα σοι, Κύριε, δόξα σοι.)*

**ΙΕΡΕΥΣ**

**(11:27-30)**

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ Πατρὸς μου καὶ οὐδεὶς ἐπιγινώσκει τὸν Υἱὸν εἰ μὴ ὁ Πατήρ, οὐδέ τὸν Πατέρα τις ἐπιγινώσκει εἰ μὴ ὁ Υἱὸς καὶ ᾧ ἔαν βούληται ὁ Υἱὸς ἀποκαλύψαι. Δεῦτε πρὸς με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, καὶ γὰρ ἀναπαύσω ὑμᾶς. Ἄρατε τὸν ζυγὸν μου ἐφ' ὑμᾶς καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι πραῖός εἰμι καὶ ταπεινός τῇ καρδίᾳ καὶ εὐρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν. Ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστός καὶ τὸ φορτίον μου ἑλαφρόν ἐστι.

*(Δόξα σοι, Κύριε, δόξα σοι.)*

**PRIEST**

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

**PRIEST**

Peace be with all.

*(And with your spirit.)*

**PRIEST**

The reading is from the Holy Gospel according to Matthew.

**PRIEST**

Let us be attentive.

*(Glory to You, O Lord. Glory to You.)*

**PRIEST**

**(11:27-30)**

The Lord said to His disciples, all things have been delivered to Me by My Father, and no one knows the Son except the Father. Nor does anyone know the Father except the Son, and the one to whom the Son wills to reveal Him. Come to me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light.

*(Glory to You, O Lord. Glory to You.)*

**ΧΟΡΟΣ**

Δόξα. Ἦχος β'.

Πάτερ, Λόγε, Πνεῦμα, Τριάς ἡ ἐν  
Μονάδι, ἐξάλειψον τὰ πλήθη, τῶν ἐμῶν  
ἐγκλημάτων.

Καὶ νῦν.

Ταῖς τῆς Θεοτόκου πρεσβείαις,  
Ἐλεῆμον, ἐξάλειψον τὰ πλήθη τῶν ἐμῶν  
ἐγκλημάτων.

**Ἦχος πλ. β'. Ὁλην ἀποθέμενοι.**

**Στίχ.** Ἐλέησόν με, ὁ Θεός, κατὰ τὸ  
μέγα ἔλεός σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν  
οἰκτιρμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου.

Κλίμακα οὐράνιον, τῶν ἀρετῶν  
Νικηφόρε, λογισμῶ θεόφρονι, καὶ ψυχῆς  
στερρότητι ἀναβέβηκας· ὡς Ἰώβ ἔφερες, τῆς  
σαρκός γάρ λέπραν, καὶ ὀμμάτων σου τὴν  
πήρωσιν· πληγὰς καὶ στίγματα, καὶ τὴν τῶν  
μελῶν πᾶσαν κάκωσιν· εἰς ὕψος δέ  
αἰρόμενος, τὰ τῶν οὐρανίων ἐώρακας·  
κάλλη καὶ τὴν δόξαν, ἣν Κύριος ἠτοίμασεν  
Θεός, τοῖς ἐκτελοῦσιν ἐκάστοτε Αὐτοῦ  
τά προστάγματα.

**CHOIR**

Glory. **Mode 2.**

Father, Word and Spirit, the Trinity in  
Union, O Lord of mercy, blot out my many  
offenses.

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O  
Lord of mercy, blot out my many offences.

**Mode pl. 2. When the saints deposited.**

**Verse:** *Have mercy on me, O God, according  
to Your great mercy; and according to the  
abundance of Your compassion, blot out my  
transgression.*

With a strong and steadfast soul \* and  
godly mindset, O Father, \* you attained the  
virtues all, \* climbing the whole ladder of  
divine ascent. \* You endured patiently, \* as  
did Job, leprosy \* and blindness in your early  
eyes, \* the wounds and loathsome sores \* and  
the damage of all your body's limbs. \* But  
God brought you to the heights \* where you  
saw the beauty of Paradise \* and beheld the  
glory \* prepared there by the Lord for all His  
saints \* and those who carry out faithfully \*  
His commandments at all times.

**ΙΕΡΕΥΣ**

Σῶσον ὁ Θεὸς τὸν λαόν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου· ἐπίσκεψαι τὸν κόσμον σου ἐν ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς· ὕψωσον κέρας Χριστιανῶν ὀρθοδόξων καὶ κατὰπεμψον ἐφ' ἡμᾶς τὰ ἐλέη σου τὰ πλούσια· πρεσβείαις τῆς παναχράντου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας, δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων Δυνάμεων ἀσωμάτων, ἱκεσίαις τοῦ τιμίου ἐνδόξου Προφήτου Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν ἐν ἁγίοις Πατέρων ἡμῶν μεγάλων Ἱεραρχῶν καὶ οἰκουμενικῶν Διδασκάλων, Βασιλείου τοῦ Μεγάλου, Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Ἀθανασίου, Κυρίλλου καὶ Ἰωάννου τοῦ Ἐλεήμονος Πατριαρχῶν Ἀλεξανδρίας· Νικολάου τοῦ ἐν Μύροις, Σπυρίδωνος Τριμυθοῦντος καὶ Νεκταρίου Πενταπόλεως τῶν θαυματουργῶν· τῶν ἁγίων ἐνδόξων Μεγαλομαρτύρων Γεωργίου τοῦ Τροπαιοφόρου, Δημητρίου τοῦ Μυροβλήτου, Θεοδώρου τοῦ Τήρωνος, Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου, Μηνᾶ τοῦ θαυματουργοῦ· τῶν Ἱερομαρτύρων Χαραλάμπους καὶ Ἐλευθερίου, τῆς ἁγίας ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος καὶ πανευφήμου Εὐφημίας· τῶν ἁγίων ἐνδόξων Μαρτύρων Θέκλας, Βαρβάρας, Ἀναστασίας, Αἰκατερίνης, Κυριακῆς, Φωτεινῆς, Μαρίνης, Παρασκευῆς καὶ Εἰρήνης· τῶν ὁσίων καὶ Θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν· (τοῦ Ἁγίου τοῦ Ναοῦ)· τῶν ἁγίων καὶ δικαίων Θεοπατόρων Ἰωακείμ καὶ Ἄννης, καὶ πάντων σου τῶν Ἁγίων. Ἰκετεύομέν σε, μόνε πολυέλεε Κύριε, ἐπάκουσον ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν δεομένων σου καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

**PRIEST**

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

**ΧΟΡΟΣ**

Κύριε, ἐλέησον. (ιβ')

**ΙΕΡΕΥΣ**

Ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ, μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ, σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

(Ἀμήν.)

**Ὡδιὴ ζ'. Ὁ Εἰρμός.**

(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)

Οἱ ἐκ τῆς Ἰουδαίας, καταντήσαντες Παῖδες, ἐν Βαβυλῶνι ποτε, τῇ πίστει τῆς Τριάδος, τὴν φλόγα τῆς καμίνου, κατεπάτησαν ψάλλοντες· Ὁ τῶν Πατέρων ἡμῶν, Θεὸς εὐλογητὸς εἶ.

**Τροπάρια.**

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.*

Ἀδιάλειπτον ἔσχες, προσευχήν ὥσπερ ἔργον ἐν βίῳ ἄριστον, δι' ἧς Θεῷ ὠμίλεις, Ἀγγέλων πολιτείαν, Νικηφόρε μιμούμενος· ὁ τῶν πατέρων βοῶν, Θεός εὐλογητὸς εἶ.

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ὑμῶν.*

Ἰθυνόμενος μάκαρ, παρ' Ἀνθίμου τοῦ πάνυ ἐν Χίῳ ἤνυσας, ἀσκήσεως τὸν δρόμον, καὶ τρόπαια μεγάλα, Νικηφόρε ἐπέγραψας· διὸ στεφάνους χειρὶ, ἐδέξω ζωηφόρῳ.

*Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.*

Νέμων θείας εὐχᾶς σου, Νικηφόρε Κυρίῳ τό μεσονύκτιον, μετέωρος ἐπήρθης, ξενίσας μαθητὴν σου, σέ ἰδόντα

**CHOIR**

Lord, have mercy. (12)

**PRIEST**

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

**Ode vii. Heirmos.**

(The Heirmos may be omitted.)

Coming out of Judea, \* Once the young men did go to the land of Babylon; \* The flame of the furnace, \* They trampled down while chanting, \* With their faith in the Trinity: \* O the God of our Fathers, Blessed are You, our God.

**Troparia.**

*O Saint of God, intercede for us.*

Your whole life you committed \* to acquiring prayer without ceasing in your heart, \* and thus you conversed with God \* O blessed Nikephoros, \* emulating the angels' life, crying out: \* Blessed are You, \* O the God of our Fathers.

*O Saint of God, intercede for us.*

You were guided, O Father, \* on the path of monastic life by Saint Anthimos, \* upon the island Chios, \* and in spiritual warfare \* you became most victorious. \* Therefore the life-giving hand \* of Christ the Master crowned you.

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

When you offered your prayers up \* to the Lord in the deep of the night, O blessed one, \* you rose up into the air, \* astounding him

Εὐμένιον· μεθ' οὗ τόν ὕμνον Θεῶ,  
προσάγεις εἰς αἰῶνας.

*Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν  
αἰώνων. Ἀμήν.*

Ἡ τοῦ μάννα σε στάμνος, ἀληθῶς  
προετύπου Παρθενομήτορ Ἁγνή, καὶ γάρ  
ἐν τῇ γαστρὶ σου, ἐφύλαξας τόν Ἄρτον, τῆς  
ζωῆς τόν Οὐράνιον· Χριστόν ψυχᾶς τῶν  
πιστῶν, ἐκτρέφοντα ἀρρήτως.

### **Ὡιδὴ η΄. Ὁ Εἰρμός.**

*(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)*

Τὸν Βασιλέα τῶν οὐρανῶν ὃν ὕμνοῦσι,  
στρατιαὶ τῶν Ἀγγέλων ὕμνεῖτε, καὶ  
ὑπερυψοῦτε εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

### **Τροπάρια.**

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.*

Λόγοις σου θείοις, καὶ νουθεσίαις  
σοφαῖς σου, ταῖς ψυχαῖς θλιβομένων  
γλυκεῖαν, τὴν παρηγορίαν, παρεῖχες  
Νικηφόρε.

*Ἄγιε τοῦ Θεοῦ, πρέσβευε ὑπὲρ ἡμῶν.*

Ἀκτημοσύνης, σέ θησαυρόν Νικηφόρε,  
ἀσφαλῆ καὶ μέγαλον πλουτοῦμεν, ὅτι τῇ  
καρδίᾳ, πτωχός μάκαρ ἐγένου.

*Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.*

Μακρὰν τὰ ὄντα, ὡσεὶ ἐγγύς  
ἐνοπτρίζου, ψυχικοῖς ὀφθαλμοῖς Νικηφόρε,  
ὅτι διοράσει, τῇ θεῖᾳ ἐκοσμήθης.

who saw you, \* your disciple Evmenios, \*  
with whom you chant unto God \* a hymn  
throughout the ages.

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

The gold vessel of manna \* in the Holy of  
Holies prefigured you, indeed, \* O pure and  
virgin Mother, \* for in your womb you carried  
\* Christ, the heavenly Bread of Life, \*  
nourishing mystically \* the souls of all the  
faithful.

### **Ode viii. Heirmos.**

*(The Heirmos may be omitted.)*

The King of heaven, Who is praised, \*  
And is hymned by the host of the angels; \*  
Praise Him and exalt Him \* Throughout the  
many ages.

### **Troparia.**

*O Saint of God, intercede for us.*

With your divine words \* and with your  
wise exhortations \* you provided most sweet  
consolation \* to the souls of all those \*  
afflicted, Nikephoros.

*O Saint of God, intercede for us.*

O Nikephoros, \* you make rich with  
the treasure \* of detachment from  
possessions and riches, \* for you, blessed  
father, \* were truly poor in spirit.

*Glory to the Father and the Son and the Holy  
Spirit.*

Things that were far off \* you saw as if  
they were present \* with the eyes of your  
soul, Nikephoros, \* for you were adorned  
with \* the gift of godly sight.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Πεποικιλμένη, τῇ θείᾳ δόξῃ Παρθένε, Βασιλεῖ δεξιόθεν παρέστης, τῷ ἔπουρανίῳ, ὡς Δέσποινα τοῦ κόσμου.

**Ὡιδὴ θ'. Ὁ Εἰρμός.**  
(Ὁ εἰρμός δὲν ψάλλεται.)

Κυρίως Θεοτόκον, σὲ ὁμολογοῦμεν, οἱ διὰ σοῦ σεσωσμένοι Παρθένε Ἄγνη, σὺν Ἀσωμάτοις χορείαις, σὲ μεγαλύνοντες.

**Τροπάρια.**

*Ὑπεραγία Θεοτόκε, σῶσον ἡμᾶς.*

Ραδίως τό φορτίον, λέπρας βαρυτάτης, ὦ Νικηφόρε βαστάσας, εἰς πόλιν Θεοῦ, τήν ἐλευθέραν μετέβης, κούφως πετρούμενος.

*Ὑπεραγία Θεοτόκε, σῶσον ἡμᾶς.*

Ὁ σπόρος Νικηφόρε, τοῦ Εὐαγγελίου, εἰς ἀγαθῆς καὶ καλῆς σου, καρδίας τήν γῆν, γεωργηθεῖς τόν πολύχουν, στάχυν ἐποίησεν.

*Ὑπεραγία Θεοτόκε, σῶσον ἡμᾶς.*

Τόν λύχνον τῆς ψυχῆς σου, πλήσας Νικηφόρε, ὑπομονῆς ἐν ἐλαίῳ, Νυμφίος Χριστός, χορῶ φρονίμων παρθένων, σὲ συνηρίθμησεν.

*Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.*

Ἡ θήκη σῶν λειψάνων, βλύζει Νικηφόρε, τοῦ Παρακλήτου τήν χάριν, ὁσμὴν τε ζωῆς, τοῖς εὐλαβῶς προσκυνούσι, ταύτην ἐκάστοτε.

*Both now and ever and to the ages of ages. Amen.*

Adorned with vesture \* of godly glory, O Virgin, \* you now stand at the right hand of honor, \* by the King of heaven \* as lady of creation.

**Ode ix. Heirmos.**  
(The Heirmos may be omitted.)

Saved through you, O pure Virgin, \* Hence we do confess you \* To be most truly the birthgiver of our Lord; \* With choirs of bodiless Angels, \* You do we magnify.

**Troparia.**

*O Saint of God, intercede for us.*

You bore the heavy burden \* of leprosy lightly, \* Saint Nikephoros, \* and this, flying light as a cloud, \* you were brought up to God's \* city and there you found true rest.

*O Saint of God, intercede for us.*

The seed, O Nikephoros, \* of Christ's Holy Gospel \* fell on the good, fertile \* earth of your heart, and there \* with cultivation it yielded \* great fruit a hundredfold.

*O Saint of God, intercede for us.*

You furnished your soul's lanterns \* with the oil of patience \* Saint Nikephoros, \* and therefore the Bridegroom Christ \* has numbered you with the choir \* of the wise virgin souls.

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

Your reliquary streams forth, \* O Saint Nikephoros, \* the grace of God's Holy Spirit \* and fragrance of life \* to those who reverence it daily \* with faithful piety.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Σελήνη Θεοτόκε, ὡς παμφαεστάτη, ἔξανατέλλεις τῷ κόσμῳ, τό ἄδυτον φῶς, ὡς τετοκυῖα τῆς Δόξης, τόν μέγαν Ἥλιον.

### Μεγαλυνάρια.

Ἄξιόν ἐστιν ὧς ἀληθῶς, μακαρίζειν σὲ τὴν Θεοτόκον, τὴν ἀεμακάριστον καὶ παναμώμητον, καὶ Μητέρα τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἐνδοξοτέραν, ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφεείμ, τὴν ἀδιαφθόρως, Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

Ἵνα αἰωνίου σε χαρμονῆς, μέτοχον ποιήσῃ ὁ Δεσπότης ἐν οὐρανοῖς, μάστιγας καὶ θλίψεις ἐν βίῳ σοι τῆς λέπρας· ἐδίδου Νικηφόρε, πατήρ ὡς εὐσπλαγχνος.

Στάθμην σέ ἐγκώκαμεν ἀκριβῆ, ταπεινοφροσύνης ἐγκρατείας ὑπογραμμόν, στῦλον ἀγρυπνίας ὑπακοῆς ἐργάτην· εὐχῆς τε Νικηφόρε, μέγαν διδάσκαλον.

Ἰσχύσας πρωτίστως ὡς ὁ Ἰώβ, ἐν τῇ καρτερίᾳ Νικηφόρε τῶν ἀλγεινῶν, ὅθεν σὺν ἐκείνῳ ἀγάλλει αἰωνίως· ἀφράστῳ θεοπτίᾳ, μεγαλυνόμενος.

Δεῦρο φιλοχρίστων θεία πληθὺς, τοῦ Χριστοῦ τόν φίλον Νικηφόρον νῦν τόν λεπρόν· ὕμνοις ἐγκωμίων κοσμήσωμεν ἀξίως, ὡς θείας καρτερίας, πύκτην πανάριστον.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Just like the glowing full moon, \* Lady Theotokos, \* you cause the unwaning light \* to shine on the world \* for you gave birth to the great Sun \* of glory, Christ our God.

### Megalynaria.

Truly you are worthy to be blessed, \* Mother of our God, the Theotokos, \* You the ever blessed one, and all blameless one, \* And the Mother of our God.

You are honored more than the Cherubim, \* And you have more glory, when compared, to the Seraphim; \* You, without corruption, \* Did bear God, the Logos; \* You are the Theotokos; \* You do we magnify.

As a loving father, the Master, God, \* gave to you the scourges \* and afflictions of leprosy \* in your earthly life, \* so that when you reached the heavens \* you might partake forever \* in His eternal joy.

You are a true model of temperance, \* O Saint Nikephoros, \* and wise teacher of pure prayer, \* standard of humility, \* and a great example, \* a worker of obedience \* and of vigilance.

You proved to be strong, just as righteous Job, \* by enduring manfully \* in sufferings and great pain. \* Thus, together with him \* you now rejoice forever, \* O blessed Nikephoros, \* seeing God's holy face.

O pious assembly, lovers of Christ, \* now with hymns and praises, \* as is fitting, let us extol \* the true friend of Christ God, \* the leper Nikephoros, \* as a most wondrous athlete \* of holy fortitude.

Ὡριμος ὡς βότρυς ἐν τοῖς ληνοῖς,  
πανωδύνου λέπρας Νικηφόρε  
ἀποθλιβείς, ἔδωκας τόν οἶνον τῶν  
ἀρετῶν τόν θεῖον· εὐφραίνοντα καρδίας,  
τῶν εὐφημούντων σε.

Ράβδον τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ,  
ἔχων Νικηφόρε βακτηρίαν ὡς κραταιάν,  
ἔδραμες εὐτόνως τήν στενωπόν τοῦ βίου·  
εἰς θεῶν σκηνωμάτων πλάτος  
ἀπάγουσαν.

Ἄκμων ὡς ὑπάρχων ὑπομονῆς,  
ἄκαμπτos ἐδείχθης Νικηφόρε ἐν τοῖς  
δεινοῖς, καί ἐν τῷ χαλκεῖῳ δοκιμασθεῖς  
τῶν πόνων, χρυσοῦ ἀπαστράπτεις, πάνυ  
λαμπρότερον.

Σήμερον δυνάμεις Ἀγγελικαί,  
χαίρουνσιν ὀρῶσαι Νικηφόρου θεῖαν  
ψυχὴν, θρόνῳ τοῦ Δεσπότης σὺν τούτοις  
παρεστῶσαν· καὶ δόξη ἐλλαμφθεῖσαν,  
τῆς καθαρότητος.

Σήμερον δυνάμεις Ἀγγελικαί,  
χαίρουνσιν ὀρῶσαι Νικηφόρου θεῖαν  
ψυχὴν, θρόνῳ τοῦ Δεσπότης σὺν τούτοις  
παρεστῶσαν· καὶ δόξη ἐλλαμφθεῖσαν,  
τῆς καθαρότητος.

### ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

#### Τρισάγιον.

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος Ἰσχυρός, ἅγιος  
Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (ἐκ γ')

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι.  
Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν  
αἰώνων. Ἀμήν.

Just as a ripe cluster of grapes is crushed,  
\* you were hard-pressed, Father, \* by the  
harsh pains of leprosy. \* Thus, Saint  
Nikephoros, \* you gave forth wine of virtues  
\* that brings joy and good spirits \* to us who  
sing your praise.

Holding as a sure staff of strong support \*  
O saint Nikephoros, \* God's invincible  
strength and power, \* your ran with great  
vigor \* the narrow course of life \* which led  
you the broad and \* spacious divine abodes.

Anvil stone of patience you proved to  
be, \* for you did not yield, \* although struck  
by life's fearful blows. \* You were tried with  
pains \* as if in a fiery furnace \* and there  
you shone more brightly, \* by far, than  
previous gold.

Today all of heaven's angelic powers \*  
rejoice in beholding \* Nikephoros' holy soul  
\* standing with them, next to \* the throne of  
God the Master, \* and shining with the  
glory \* of holy purity.

With the hosts of Angels, God's  
messengers, \* With the Lord's Forerunner, \*  
And Apostles, the chosen twelve, \* With  
the saints most holy, \* And with you, the  
Theotokos, \* We seek your intercession \*  
For our salvation.

### READER

#### Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,  
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the  
Holy Spirit. Both now and ever and to the  
ages of ages. Amen.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε, ἰλάσθητι ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἄγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἰάσαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι. Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. Ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου. Γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον. Καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν. Καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ρῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

#### ΙΕΡΕΥΣ

Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

#### ΧΟΡΟΣ

Ἀμήν.

#### Ἀπολυτίκιον

Τῆς σαρκός σου τὴν λέπραν, παιδιόθεν ἐβάστασας, ὡσπερ ὁ Ἰώβ Νικηφόρε, ὀφθαλμῶν τε τὴν πῆρωσιν· ἀλλ' ὄμμασι καρδίας καθαρῶς, ἐώρας φῶς ἀνέσπερον Χριστοῦ, καὶ φωτὶ ἀδιαλείπτων σου προσευχῶν, φαιδρύνεις τοὺς βοῶντας σοι· χαίροις τῆς καρτερίας ἀθλητά, χαίροις τῆς Κρήτης βλάστημα· χαίροις θείου Ἀνθίμου μαθητά, τῆς Χίου ἐγκαλώπισμα.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

#### PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

#### CHOIR

Amen.

#### Apolytikion

All the angels were awestruck \* by the courage and fortitude \* of Saint Nikephoros the Leper \* in ascetic deeds and contests, \* for like another Job he suffered pains \* with patience ever glorying God, \* who has crowned him now with glory, \* granting him grace \* to work great, wondrous miracles. \* Rejoice, O guide of monastics and their aid, \* Rejoice O shining beacon of light, \* Rejoice, for your relics now \* exude a fragrance bringing joy to all.

**ΙΕΡΕΥΣ**

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)*

Ἐτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ διαφυλαχθῆναι τὴν ἁγίαν Ἐκκλησίαν καὶ τὴν πόλιν ταύτην, καὶ πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν, ἀπὸ ὀργῆς, λοιμοῦ, λιμοῦ, σεισμοῦ, καταποντισμοῦ, πυρός, μαχαίρας, ἐπιδρομῆς ἀλλοφύλων, ἐμφυλίου πολέμου καὶ αἰφνιδίου θανάτου ὑπὲρ τοῦ ἴλεων, εὐμενῆ καὶ εὐδιάλλακτον γενέσθαι τὸν ἀγαθὸν καὶ φιλόνητον Θεὸν ἡμῶν, τοῦ ἀποστρέψαι καὶ διασκεδάσαι πᾶσαν ὀργὴν καὶ νόσον τὴν καθ' ἡμῶν κινουμένην, καὶ ρύσασθαι ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐπικειμένης δικαίας αὐτοῦ ἀπειλῆς, καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)*

Ἐτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ εἰσακοῦσαι Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν φωνῆς τῆς δεήσεως ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

*(Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον. Κύριε, ἐλέησον.)*

**ΙΕΡΕΥΣ**

Ἐπάκουσον ἡμῶν, ὁ Θεός, ὁ Σωτὴρ ἡμῶν, ἡ ἐλπίς πάντων τῶν περάτων τῆς γῆς καὶ τῶν ἐν θαλάσῃ μακρᾶν· καὶ ἴλεως, ἴλεως γενοῦ ἡμῖν, Δέσποτα, ἐπὶ ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν, καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

Ἐλεήμων γὰρ καὶ φιλόνητος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ Σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

*(Ἀμήν.)*

**PRIEST**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for the protection of this holy church, this city and every city and land, from wrath, famine, pestilence, earthquake, flood, fire, sword, foreign invasions, civil strife, and accidental death. That our good and loving God may be merciful, gracious and favorable to us by turning and keeping from us all wrath and sickness, and deliver us from His just rebuke, and have mercy on us.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray that the Lord our God may hear the prayer of us sinners, and have mercy on us.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

Hear us, O God our Savior, the hope of all those who live everywhere on earth and those far out at sea or in the air. Be gracious toward our sins, Master, and have mercy on us.

For you are a merciful and loving God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**ΙΕΡΕΥΣ**

Δόξα σοι ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι.

Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν, ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ παναμώμου ἁγίας αὐτοῦ Μητρός, δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων Δυνάμεων Ἀσωμάτων, ἰκεσίαις τοῦ τιμίου, ἐνδόξου, προφήτου, Προδρομοῦ καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν ἁγίων ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων· τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν· **(τοῦ Ἁγίου τοῦ Ναοῦ)**· τῶν ἁγίων καὶ δικαίων Θεοπατόρων Ἰωακείμ καὶ Ἄννης, καὶ πάντων τῶν Ἁγίων, ἐλεῆσαι καὶ σῶσαι ἡμᾶς, ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.

**ΧΟΡΟΣ**

**Ἦχος β΄.** Ὅτε ἐκ τοῦ ξύλου.

Χαίροις καρτερίας ἀθλητά, τῆς παρηγορίας ὁ λύχνος, ἐλπίδος θεία εἰκὼν, πίστεως ἐκσφράγισμα, ἀγάπης πλήρωμα· προσευχῆς ὁ διδάσκαλος, κανὼν ἐγκρατείας, πλοῦτος πολυέραστος, τῆς καθαρότητος. Λέπρας παιδευθεὶς τῇ καμίνῳ, λάμπεις Νικηφόρε τῷ κόσμῳ· τοῦ χρυσοῦ ἀμέτρως θαυμαστότερον.

**Ὅμοιον.**

Χαίροις καρτερίας ἀθλητά, τῆς παρηγορίας ὁ λύχνος, ἐλπίδος θεία εἰκὼν, πίστεως ἐκσφράγισμα, ἀγάπης πλήρωμα· προσευχῆς ὁ διδάσκαλος, κανὼν ἐγκρατείας, πλοῦτος πολυέραστος, τῆς καθαρότητος. Λέπρας παιδευθεὶς τῇ καμίνῳ, λάμπεις Νικηφόρε τῷ κόσμῳ· τοῦ χρυσοῦ ἀμέτρως θαυμαστότερον.

**PRIEST**

Glory to You, our God. Glory to You.

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, **(local patron saint)**; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

**CHOIR**

**Mode 2.** *Joseph took You down.*

Athlete of longsuffering, rejoice, \* lantern of divine consolation, \* icon portraying hope, \* Saint whose life was sealed by faith, \* man full of holy love, \* great instructor, teacher of prayer, \* and model of temperance, \* treasury of purity ever-desirable, \* chastened, tried by leprosy's fire, \* you shing, O all-blessed Nikephoros, \* brighter than fine gold, \* enriching all the world.

**Same Melody.**

Χαίροις καρτερίας ἀθλητά, τῆς παρηγορίας ὁ λύχνος, ἐλπίδος θεία εἰκὼν, πίστεως ἐκσφράγισμα, ἀγάπης πλήρωμα· προσευχῆς ὁ διδάσκαλος, κανὼν ἐγκρατείας, πλοῦτος πολυέραστος, τῆς καθαρότητος. Λέπρας παιδευθεὶς τῇ καμίνῳ, λάμπεις Νικηφόρε τῷ κόσμῳ· τοῦ χρυσοῦ ἀμέτρως θαυμαστότερον.

Δέσποινα πρόσδεξαι, τὰς δεήσεις τῶν  
δούλων σου, καὶ λύτρωσαι ἡμᾶς, ἀπὸ πάσης  
ἀνάγκης καὶ θλίψεως.

Τὴν πᾶσαν ἐλπίδα μου, εἰς σέ  
ἀνατίθηναι, Μήτηρ τοῦ Θεοῦ, φύλαξόν με  
ὑπὸ τὴν σκέπην σου.

Τῇ πρεσβείᾳ Κύριε πάντων τῶν Ἁγίων,  
καὶ τῆς Θεοτόκου, τὴν σὴν εἰρήνην δός ἡμῖν,  
καὶ ἐλέησον ἡμᾶς ὡς ὁ μόνος οἰκτίρμων.

Ἐκ παντοίων κινδύνων τοὺς δούλους  
σου φύλαττε, εὐλογημένη Θεοτόκε, ἵνα  
σέ δοξάζωμεν, τὴν ἐλπίδα τῶν ψυχῶν  
ἡμῶν.

**ΙΕΡΕΥΣ**

Δι' εὐχῶν τῶν ἁγίων πατέρων ἡμῶν,  
Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεός, ἐλέησον καὶ  
σῶσον ἡμᾶς.

(Ἀμήν.)

Lady, do you receive, \* From your  
servants, their many prayers; \* And deliver  
all of us, \* From all sadness and necessity.

My numerous hopes are placed \* Before  
you, most holy One; \* Mother of our God, \*  
Guard me with care, within your sheltered  
arms.

By the intercessions, \* O Lord, of al your  
Saints, \* and of the Theotokos, \* grant unto us  
your blessed peace \* and have mercy on us  
all, \* O only Compassionate One.

From all dangers and perils \* protect and  
save \* us, your servants, \* O blessed  
Theotokos, \* so that we might glorify you, \*  
the hope and refuge of our souls.

**PRIEST**

Through the prayers of our holy fathers,  
Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us  
[and save us].

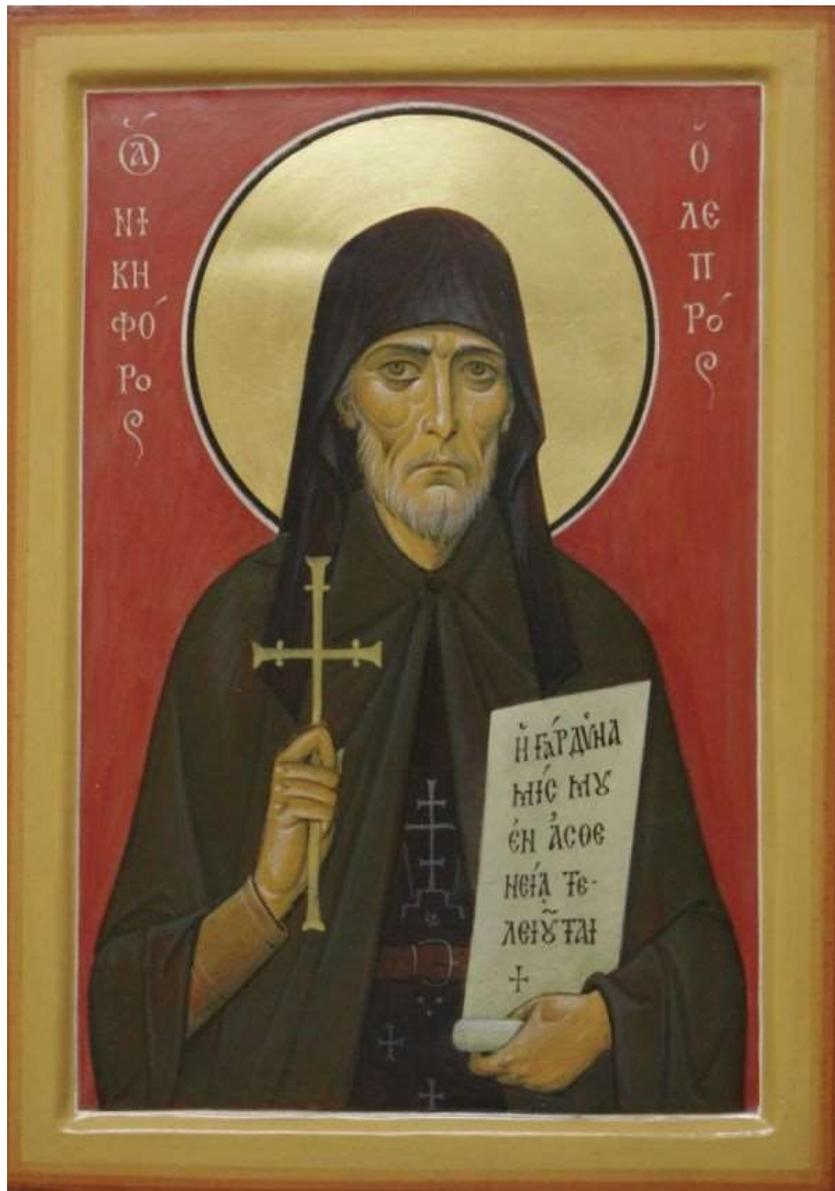
(Amen.)

---

# PARAKLESIS TO SAINT NIKIFOROS THE LEPER

Translated by the Greek Orthodox Monastery of the Theotokos  
"The Life Giving Spring," Dunlap, California

From the original Greek written by Isidora the nun (2013),  
of the Monastery of Saint Hierotheos

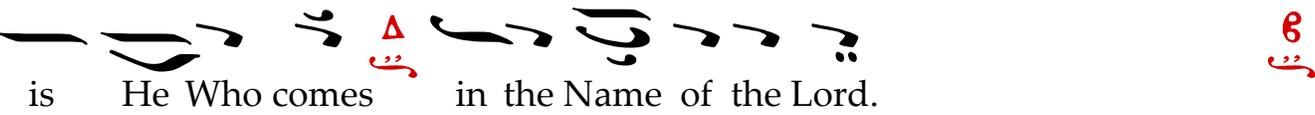


Musical setting by Gabriel Cremeens

---

Psalm 117

Mode  $\frac{4}{2}$  Thi - 

  
od is the Lord and has re-vealed Him-self to us. Bless - ed  
  
is He Who comes in the Name of the Lord.

**Verse 1:** Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.  
(Psalm 117:1) "God is the Lord..."

**Verse 2:** All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I have overcome them. (Psalm 117:11) "God is the Lord..."

**Verse 3:** This has been done by the Lord, and it is wonderful in our eyes forever.  
(Psalm 117:22) "God is the Lord..."

Troparion

Mode  $\frac{1}{2}$  Thi  $\rightarrow$

"You who were lifted up"

**Y**our strength of spir - it \_ and your pa-tience, O Fa-ther, were  
like to that \_ of \_ Job in trials and af-flic-tions, so through your  
bod - y's lep - ro - sy your soul was pu - ri - fied. You, through your  
as - cet - ic life, climbed the lad-der of vir-tues and, O Ni - ki -  
fo - ros, thus you be - came like thē an - - - gels with whom  
you chant un - ceas - ing - ly to God: O Ho - ly Trin - i -  
- ty, glo - ry to Your Name.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Repeat "Your strength of spirit...", as above,  
or sing the dismissal hymn of the church.

Both now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Theotokion

Mode  $\frac{4}{2}$  Thi -  $\infty$

"You who were lifted up"

**O** The - o - to - kos, we shall nev - er be si - lent of  
your might - y acts, all we the un - wor - thy; had you not  
stood to in - ter - cede for us, who would have de - liv - ered  
us from the nu - mer - ous per - ils? Who would have pre - served us all  
un - til now with our free - - - dom? O La - dy, we shall  
not de - part from you, for you al - ways save your ser - vants,  
from all trib - u - la - tion.

The Canon

Ode 1

Mode  $\overset{\lambda}{\pi}\overset{\omega}{\rho}$  Ni  $\overset{\omega}{\rho}$

"Crossing the waters"

$\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
O Saint of God, in- ter- cede for us.  $\overset{\rho}{\omega}$

$\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Pi}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
W ith pure and true hearts let us chant in praise of Saint Ni-  
 $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Pi}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
ki - fo - ros, the pure ves- sel of di- vine grace, whose soul shines  
 $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
more bright-ly than the whit - est snow al-though his bo - dy was  
 $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
bur-dened with lep- ro - sy.  $\overset{\rho}{\omega}$

$\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
O Saint of God, in- ter- cede for us.  $\overset{\rho}{\omega}$

$\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Pi}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
O Saint Ni - ki - fo - ros, your bles - sed soul was deep - ly  
 $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Pi}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
im- print - ed with the seal of God's ho - ly love, and in hope  
 $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
of reach- ing heav- en's king - dom with strength and cour- age you fin-  
 $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   $\overset{\Gamma}{\rho}$   $\overset{\rho}{\omega}$   
ished the course of faith.  $\overset{\rho}{\omega}$





<sup>Γ</sup>  
<sup>Γ</sup> <sup>Ω</sup> Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly

<sup>Γ</sup>  
<sup>Ω</sup> Spir - it.

<sup>Π</sup> <sup>Ν</sup> <sup>Γ</sup>  
<sup>Γ</sup> <sup>Ω</sup> hrist, whose in - fin - ite pow - er heals ev' - ry ill - ness of men,

in his wis - dom chas - tens through ill - ness His true and faith - ful sons

<sup>Ν</sup> <sup>Δ</sup> <sup>Ω</sup>  
<sup>Γ</sup> <sup>Ω</sup> and so He gave to you the lep - ro - sy \_ of your bod - y,

<sup>Γ</sup>  
<sup>Ω</sup> O Saint Ni - ki - fo - ros, as proof of His ten - der love.

<sup>Γ</sup>  
<sup>Γ</sup> <sup>Ω</sup> Both now and for - ev - er and to the ag - es of ag - es. A - men.

<sup>Π</sup> <sup>Ν</sup> <sup>Γ</sup>  
<sup>Γ</sup> <sup>Ω</sup> a - dy, Queen of the whole \_ world, Mai - den who rules o - ver all

my soul is en - slaved to trans - gres - sions and to in - iq - ui - ties.

<sup>Ν</sup> <sup>Δ</sup>  
<sup>Γ</sup> <sup>Ω</sup> By your mo - ther - ly pray'rs make it rise o - ver the pas - sions,

<sup>Γ</sup>  
<sup>Ω</sup> <sup>Ω</sup> so that I might find a - gain the glo - ry that A - dam lost.

Troparia after the 3rd Ode

Mode  $\text{Ni}$

**H**  $\Gamma$  heal us all  $\text{u}$  by your pe - ti-tions from  $\text{N}$  suf - fer- ing and  
from pas-sions,  $\Delta$   $\text{q}$  Ni - ki - fo - ros, O you who bore  $\text{v}$  your bod- y's grave  
lep-ro- sy  $\text{v}$  with per-  $\text{z}$  fect en - dur-ance and man- ly cour- age.  $\text{z}$

**T**  $\Gamma$  urn to me  $\text{u}$  in your good fa- vor, all praise - wor- thy The-  
o - to - kos;  $\Delta$   $\text{q}$  look up- on my grave ill- ness - es, which pain- ful - ly sting  
my flesh  $\text{v}$  and heal the  $\text{z}$  cause \_\_\_ of my soul's pain and suf- fer- ing.  $\text{z}$

Kathisma

Mode  Thi 

"A fervent prayer"

 **E**n- dur- ing the pains of lep- ro- sy through- out \_\_your life   
 with cour-age of soul and a most val-iant frame of mind,  you sang  
 to God with ea- ger- ness, O Saint Ni- ki - fo - ros, a joy - ful   
 song,  and with your ho- ly lips you mag- ni- fied  un- ceas-ing-ly  
 God's di - vine be- nev - - o- lence. 



<sup>Γ</sup>  
Γ  
Glo - ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly  
Spir - it.

<sup>Π</sup>  
Y ou en -dured, Ni-ki- fo - ros, <sup>π</sup>  
the loss of your vis- ion, and  
yet with - in your soul <sup>Ν</sup>  
you be - held the Ho -ly Spir- it's light and  
be - came il - lum-ined by God's ra- di-ance.

<sup>Γ</sup>  
Both now and for - ev - er and to thē ag - es of ag - es. A - men.

<sup>Π</sup>  
A ll the pro-phet's fore-tell - ings <sup>π</sup>  
were brought to ful- fill- ment  
in you, all- blame-less one, <sup>Ν</sup>  
for you gave birth with-out know-ing man  
un - to Him whom they of old had pro- phe- sied.



  
Glo - ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly  
  
Spir - it.

  
As an or - phan child, you placed all your hope in God, and  
  
found His warm shel-ter and His fa-ther-ly con-cern and you your-  
  
self \_\_\_\_\_ now care for all wid-ows and or-phaned ones.

  
Both now and for - ev - er and to thē ag - es of ag - es. A - men.

  
A strong wall are you of de - fense a - gainst our en - e -  
  
-mies, and you bring to naught their weap - ons and de - ceit for you, O  
  
Mai - - den, gave birth to God thē In - vin - ci - ble.

Ode 6

Mode  $\text{Ni}$

"My petition"

$\Gamma$   
 $\text{O}$  Saint of God, in- ter- cede for us.

$\Gamma$   
**G**od strength - - ened you  $\text{N}$  with His grace, Ni- ki - fo - ros, which  
en - a - bled you to con - quer the pas- sions.  $\text{v}$  Thus you ac- cept-  
-ed your bod-y's grave ill - ness  $\text{u}$  as a gift of God's lov- ing and ten-  
der heart,  $\text{N}$  who in His bound- less sym- pa- thy  $\text{v}$  tru - ly yearns for the  
sal- va - tion of all men.

$\Gamma$   
 $\text{O}$  Saint of God, in- ter- cede for us.

$\Gamma$   
**T**he joy - - ful light  $\text{N}$  of the Tri - ni - ty's glo - ry  $\text{v}$  shines u -  
-pon the world through you  $\text{v}$  Ni - ki - fo - ros. For as a lan - tern  
set high on a hill - top,  $\text{u}$  you bring en - light - en - ment beam - ing

with the ra - di - ance, of God's all - Ho - ly Spir - it's light thus dis-

pel - ling our pas - sions' sha - dow and gloom.

Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly

Spir - it.

Vic - to - - ri - ous o - ver the de - mons' haught - i - ness

you be - came through your hu - mi - li - ty, O Fa - ther. For you

ac - cept - ed with soul e - ver - grate - ful hor - ren - dous pains and

de - form - i - ties of your flesh, and thus were you com - plete - ly cleansed

and be - came far more pure than the whit - est snow.

Both now and for - ev - er and to thē ag - es of ag - es. A - men.

**Y**our ho - - ly womb, O Vir - gin Mar - y, has be - come  
far more spac - ious than thē apse\_\_ of the heav - ens, for in your  
womb was con - tained God the Lo - gos, whom all the space of the  
heav - ens can - not con - tain. So, as His Mo - ther, pray to Him to  
re - lease me from pas - sions con - strict - ing me.

Troperia after the 6th Ode

Mode  $\text{Ni}$

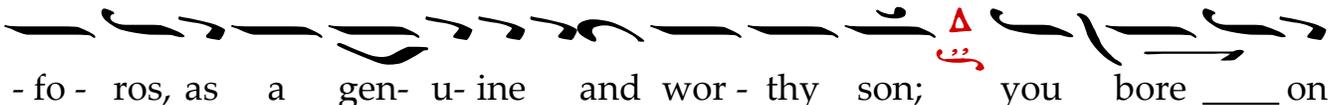
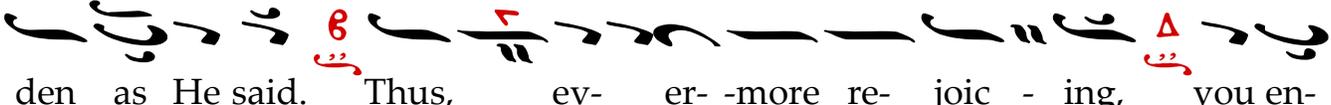
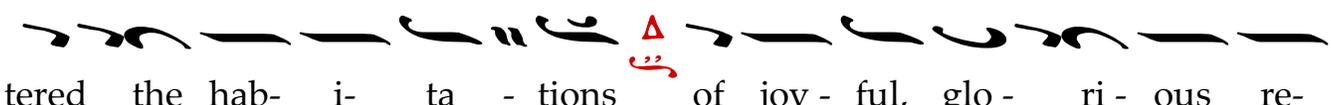
**H**  $\Gamma$  heal us all  $\text{u}$  by your pe - ti-tions from  $\text{N}$  suf - fer- ing and  
from pas-sions,  $\Delta$   $\text{q}$  Ni - ki - fo - ros, O you who bore  $\text{v}$  your bod- y's grave  
lep-ro- sy  $\text{v}$  with per-  $\text{z}$  fect en - dur-ance and man- ly cour- age.  $\text{z}$

**S**  $\Gamma$  pot - less one,  $\text{u}$  who by a word, did bring to us the Word e -  
- ter - nal,  $\Delta$   $\text{q}$  in the last days in - ef - fa - bly;  $\Delta$   $\text{q}$  do you \_\_ now plead  
with him  $\text{v}$  as the one \_\_ with the moth - er - ly  $\text{x}$  fa - vor.  $\text{z}$

Kontakion

Mode  Thi 

"The protection of Christians"

 **Y**ou tra- versed the straight and nar- row path of in - fir - mi - ty  
 fol- low- ing the Mas- ter Christ  with all your heart,  Ni - ki -  
 - fo - ros, as a gen- u- ine and wor - thy son;  you bore  on  
 your shoul - ders His light yoke  and you took up His eas - y bur -  
 den as He said.  Thus,  ev - er - more re - joic - ing,  you en -  
 tered the hab - i - ta - tions  of joy - ful, glo - ri - ous re -  
 pose,  cel - e - brat - ing tri - um - - phant - ly. 

Prokeimenon

Mode  $\frac{1}{2}$   Vou  $\xi$

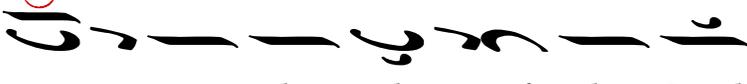
Psalm 115:6

**P**<sup>B</sup> re- cious in the sight  of the Lord  is the death of His

 (twice)  
saint.



*Verse:* Waiting patiently, I waited upon the Lord, and He heard me. (Psalm 39:1)

**P**<sup>B</sup> re- cious in the sight  of the Lord  is the death of His

  
saint. \_\_\_\_\_



After the Gospel

Mode  Thi 

**G**lo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly  
Spir - it.

**F**a-ther, Word, and Spir - it, Trin - i - ty \_ in one-ness,  
wash a - way my man - y per-son-al \_ of-fens - es.

**N**ow and for - ev - er and un-to thē ag - es of ag  
- es. A - men.

**T**hrough thē in-ter-ces - sions of the The - o - to - kos, mer  
- ci - ful One, wash a - way my man - y per-son-al \_ of-fens -  
-es.

Mode  $\text{A}^{\Delta}$  You  $\text{B}^{\Theta}$

"Having placed their every hope"

**W**ith a strong and stead-fast soul and god-ly mind-set, O  
Fa-ther, you at-tained the vir-tues all, climb-ing the whole lad-  
der of di-vine as-cent. You en-dured\_\_ pa-tient-ly, as did  
Job,\_\_ lep-ro-sy, and blind-ness in your earth-ly eyes, the  
wounds and loath-somesores, and the dam-age of all\_\_your bod-y's  
limbs. But God brought you to the heights where you saw the  
beau-ty of Par-a-dise and be-held the glo-ry pre-pared there by  
the Lord for all His saints and those who car-ry out faith-ful-ly  
His com-mand-ments at all times.\_\_\_\_\_

Ode 7  
Mode  $\text{A} \text{B} \text{C} \text{D} \text{E} \text{F} \text{G} \text{H} \text{I} \text{K} \text{L} \text{M} \text{N} \text{O} \text{P} \text{Q} \text{R} \text{S} \text{T} \text{U} \text{V} \text{W} \text{X} \text{Y} \text{Z}$  Ni  $\text{A} \text{B} \text{C} \text{D} \text{E} \text{F} \text{G} \text{H} \text{I} \text{K} \text{L} \text{M} \text{N} \text{O} \text{P} \text{Q} \text{R} \text{S} \text{T} \text{U} \text{V} \text{W} \text{X} \text{Y} \text{Z}$

"Coming out of Judea"

$\text{I}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
O Saint of God, in- ter- cede for us.

$\text{II}$   $\text{N}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
Your whole life you com- mit - ed to ac - quir - ing prayer  
 $\text{I}$   
with-out ceas - ing in your heart, and thus you con-versed with Christ  
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
God, O bless - ed Ni - ki - fo - ros, em - u - lat - ing the an-gels'  
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
life, cry- ing out: "Bless - ed are you O the God of our  
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
Fa -thers."

$\text{I}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
O Saint of God, in- ter- cede for us.

$\text{II}$   $\text{N}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
You were guid- ed O Fa - ther on the path of mo - nas - tic  
 $\text{I}$   
life by Saint An- thi-mos, u - pon the is - land Chi- os and in spir-  
 $\text{A}$   $\text{B}$   $\text{C}$   $\text{D}$   $\text{E}$   $\text{F}$   $\text{G}$   $\text{H}$   $\text{I}$   $\text{K}$   $\text{L}$   $\text{M}$   $\text{N}$   $\text{O}$   $\text{P}$   $\text{Q}$   $\text{R}$   $\text{S}$   $\text{T}$   $\text{U}$   $\text{V}$   $\text{W}$   $\text{X}$   $\text{Y}$   $\text{Z}$   
- it - ual war - fare you be - came most vic- to - ri - ous. There- fore

the life - giv - ing hand of Christ the Mas - ter crowned you.

Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly

Spir - it.

When you of - fered your prayers up to the Lord in the

deep of the night, O bless - ed one, in - to thē air, you rose up, as -

- tound - ing him who saw you, your dis - ci - ple Ev - me - ni - os,

with whom you chant un - to God a hymn through - out thē ag -

- es.

Both now and for - ev - er and to thē ag - es of ag - es. A - men.

The gold ves - sel of man - na in the Ho - ly of Ho - lies

pre-fig-ured you in-deed, O pure and vir-gin Moth-er, for in  
your womb you car-ried Christ, the heav-en-ly Bread of Life, nour-ish-  
ing mys-tic'ly the souls of all the faith-ful.



Γ  
Γ  
Glo - ry to the Fa- ther and to the Son and to the Ho - ly  
Spir - it.

Γ  
N  
Things that were far \_\_\_\_\_ off you saw as if they were  
pre-sent with the eyes \_\_\_ of your soul, \_\_\_ Ni - ki-for-os, for you were  
a - dorned \_\_\_ with \_\_\_ the gift of god - ly in- sight.

Γ  
Γ  
Both now and for - ev - er and to thē ag - es of ag - es. A - men.

Γ  
N  
A - dorned with ves - - ture of god - ly glo - ry, O  
Vir - gin, you now stand \_\_\_ at the right \_\_\_ hand of hon - or by the King  
of heav - en \_\_\_ as La - dy of \_\_\_ cre - a - tion.

Ode 9

Mode  $\text{Ni}$

"Saved through you"

**O** Saint of God, in-ter-cede for us.

**Y**ou bore the heav-y bur-den of lep-ro-sy light-ly, Saint  
Ni-ki-fo-ros, and thus fly-ing light \_\_\_ as a cloud you were  
brought up to God's cit-y and there you found true rest.

**O** Saint of God, in-ter-cede for us.

**T**he seed, O Ni-ki-fo-ros, of Christ's Ho-ly Gos-pel  
fell on the good, fer-tile earth of your heart, and there with cul-  
ti-va-tion it yield-ed great fruit a hun-dred-fold.

  
O Saint of God, in- ter- cede for us. 

  
You fur-nished your soul's lan-tern with the oil of pa - tience,

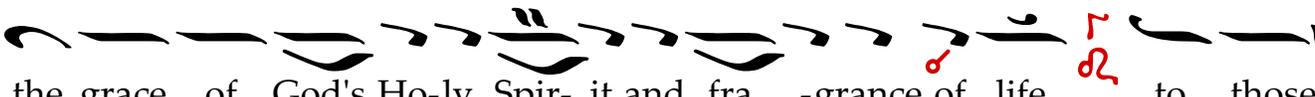
  
Saint Ni - ki - fo - ros, and there-fore the Bride-groom Christ has num-

  
bered you with the choir of the wise vir- gin souls. 

  
Glo - ry to the Fa-ther and to the Son and to the Ho - ly

  
Spir - it. 

  
Your rel - i - quar - y streams forth, O Saint Ni - ki - fo - ros,

  
the grace of God's Ho-ly Spir- it and fra - grance of life to those

  
who rev- 'rence it dai - ly with faith - ful pi - e - ty. 

  
**B**oth now and for - ev - er and to thē ag - es of ag - es. A - men.

  
**J**ust like the glow - ing full moon, La - dy The - o - to - kos, you  
  
cause thē un - wan - ing light to il - lu - mine the world, for you gave  
  
birth to the great\_ Sun of Right - eous - ness, Christ our God.

The Megalynarion of the Theotokos, "It is Truly Right,"  
and then the following Megalynaria of the Saint

Mode  $\overset{\lambda}{\pi}\overset{\alpha}{\alpha}\overset{\omega}{\omega}$  Ni  $\overset{\omega}{\omega}$

**A** <sup>Γ</sup> s a lov- ing fa - ther, the Mas- ter, God, <sup>Π</sup> gave to you  
the scourg - es <sup>Ν</sup> and af- flic- tions of lep - ro- sy <sup>Γ</sup> in your earth-  
-ly life, <sup>υ</sup> so that when you reached the heav - ens <sup>κ</sup> you might par-  
take for- ev - er in His e - ter - nal joy. <sup>Γ</sup>

**Y** <sup>Γ</sup> ou are a true mo - del of tem- per- ance, <sup>Π</sup> O Saint Ni-  
-ki fo - ros, <sup>Ν</sup> and a wiseteach-er of pure prayer, <sup>Γ</sup> stand-ard of hu-  
mil - i - ty, and a great ex - am - ple, <sup>υ</sup> a work - er of o -  
be - di - ence and of vig - i - lance. <sup>Γ</sup>

**Y** <sup>Γ</sup> ou proved to be strong, <sup>Π</sup> just as right-eous Job, <sup>Γ</sup> by en- dur-  
ing man - ful - ly <sup>Ν</sup> in suf- fer- ings and great pain. <sup>Γ</sup> Thus, to - geth - er

with \_\_ him you now re-joice for - ev - er, O bless - ed Ni - ki -

fo - ros, see - ing God's ho - ly face.

**O** pi - ous as - sem - bly, lov - ers of Christ, now with hymns

and prais - es, as is fit - ting, let us ex - tol the true friend of

Christ \_\_ God, the lep - er Ni - ki - fo - ros, as a most won - drous

ath - lete of ho - ly for - ti - tude.

**J**ust as a ripe clus - ter of grapes is crushed, you were hard -

pressed, O Fa - ther, by the harsh pains of lep - ro - sy. Thus, Saint

Ni - ki - fo - ros, you gave forth wine of vir - tues that brings

joy and good spir - its to us who sing your praise.

**H**old - ing as a sure \_\_staff of strong sup - port, O Saint  
 Ni - ki - fo - ros, God's in - vin - ci - ble strength and pow'r, you ran  
 with great vig - or the nar - row course of life \_\_which led you to the  
 broad \_\_and spa - cious di - vine a - bodes.

**A**n - vil stone of pa - tience you proved to be, for you  
 did not yield \_\_though you were struck by life's fear - ful blows. You were  
 tried with pains \_\_as if in a fier - y fur - nace and there you  
 shone more bright - ly, by far, than pre - cious gold.

**T**o - day all of heav - en's an - gel - ic pow'rs re - joice in be -  
 hold - ing Ni - ki - fo - ros' \_\_ho - ly soul stand - ing with them,

next \_\_\_ to the throne of God the Mas - ter, and shin -ing with the  
glo - ry of ho - ly pu - ri - ty.

**A**ll you hosts of an- gels, God's mes- sen- gers, you, the Lord's  
Fore- run - ner, and A- pos- tles, the cho- sen twelve, all the saints  
most ho - ly, join with the The - o - to - kos and in - ter - cede  
to- geth - er that all of \_\_\_ us be saved.

